

EN Wi-Fi/Network Setup Guide

RU Руководство по настройке Wi-Fi и иных сетевых подключений

UK Посібник щодо налаштування Wi-Fi та інших мережних з'єднань

AR

FA



Copyright © 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX

Follow the below instructions which will indicate the method to use to connect the printer via network (Wi-Fi/Ethernet). If you are a Wi-Fi user, make sure that Wi-Fi settings are established on your computer.

Придерживайтесь нижеприведенных инструкций, чтобы определить метод подключения принтера по сети (Wi-Fi/Ethernet). Если вы являетесь пользователем Wi-Fi, убедитесь в том, что на компьютере установлены параметры Wi-Fi.

Дотримуйтея наведених нижче інструкцій, щоб визначити метод, за допомогою якого принтер буде підключено по мережі (Wi-Fi/Ethernet). Якщо ви користуєтесь мережею Wi-Fi, переконайтеся, що на комп'ютері встановлено параметри Wi-Fi.

اتبع المعلومات الموجودة أدناه والتي تستخدم الأسلوب المستخدم لتوصيل الطابعة عبر الشبكة (Wi-Fi/Ethernet). إذا كنت تستخدم Wi-Fi، تأكد من أنه قد تم إنشاء إعدادات Wi-Fi على الكمبيوتر الخاص بك. دستور العمل های زیر که روش اتصال چاپگر را از طریق شبکه (Wi-Fi/اترنت) نشان می دهد دنبال کنید. اگر کاربر Wi-Fi هستید، مطمئن شوید که تنظیمات Wi-Fi بر روی رایانه شما انجام شده است.

Setup Method  
Метод настройки  
Метод налаштування

طريقة الإعداد  
روش تنظیم



Yes  
Да  
Так

No  
Нет  
Hi

Windows 7/Vista

- Select **Start > Control Panel > View network status and tasks.**
- Click **Change adapter settings (for 7) or Manage network connections (for Vista).**
- In the window that appears, answer question ❶.
- Выберите **Пуск > Панель управления > Просмотр состояния и задач сети.**
- Нажмите **Изменение параметров адаптера (для 7) или Управление сетевыми подключениями (для Vista).**
- Дайте ответ на вопрос ❶ в появившемся окне.
- Оберните **Пуск > Панель керування > Перегляд стану та завдань мережі.**
- Натисніть **Змінити налаштуки адаптера (для 7) або Керування мережними підключеннями (для Vista).**
- Дайте відповідь на запитання ❶, що з'явилось у вікні.
- حدد ابدأ > لوحة التحكم > اتصالات الشبكة والإنترنت.
- انقر فوق اتصالات الشبكة.
- في النافذة التي ستظهر أمامك، أجب على السؤال ❶.
- شروع > پائل کنترل > اتصالات الشبكة (بالتسبة لـ Vista).
- فوق إدارة اتصالات الشبكة (بالتسبة لـ Vista)، أجب على السؤال ❶.
- في النافذة التي ستظهر أمامك، أجب على السؤال ❶.
- شروع > پائل کنترل > مشاهده کارها و وضعیت شبکه را انتخاب کنید.
- بر روی تغییر تنظیمات آداپتور (برای 7) یا کنترل اتصالات شبکه (برای Vista) کلیک کنید.
- در پنجره ظاهر شده به سوال ❶ پاسخ دهید.

Windows XP

- Select **Start > Control Panel > Network and Internet Connections.**
- Click **Network Connections.**
- In the window that appears, answer question ❶.
- Выберите **Пуск > Панель управления > Сетевые подключения и Интернет.**
- Нажмите **Сетевые подключения.**
- Дайте ответ на вопрос ❶ в появившемся окне.
- Оберните **Пуск > Панель керування > Мережні підключення та Інтернет.**
- Натисніть **Мережні підключення.**
- Дайте відповідь на запитання ❶, що з'явилось у вікні.
- حدد ابدأ > لوحة التحكم > اتصالات الشبكة والإنترنت.
- انقر فوق اتصالات الشبكة.
- في النافذة التي ستظهر أمامك، أجب على السؤال ❶.
- شروع > پائل کنترل > اتصالات اینترنت و شبکه را انتخاب کنید.
- بر روی اتصالات شبکه کلیک کنید.
- در پنجره ظاهر شده به سوال ❶ پاسخ دهید.

Mac OS X

- Select **System Preferences from the Apple Menu.**
- Click **Network icon.**
- In the window that appears, answer question ❶.
- Выберите **Системные параметры** в меню Apple.
- Нажмите значок **Сеть.**
- Дайте ответ на вопрос ❶ в появившемся окне.
- Оберните **Системні параметри** в меню Apple.
- Натисніть значок **Мережа.**
- Дайте відповідь на запитання ❶, що з'явилось у вікні.
- حدد تفضيلات النظام من القائمة Apple.
- انقر فوق رمز الشبكة.
- في النافذة التي ستظهر أمامك، أجب على السؤال ❶.
- ترجيحات سیستم را از منوی Apple انتخاب کنید.
- ناتیسنٹ значок **Мережа.**
- Дайте відповідь на запитання ❶, що з'явилось у вікні.
- حدد تفضيلات النظام من القائمة Apple.
- انقر فوق رمز الشبكة.
- في النافذة التي ستظهر أمامك، أجب على السؤال ❶.
- شروع > پائل کنترل > اتصالات اینترنت و شبکه را انتخاب کنید.
- بر روی اتصالات شبکه کلیک کنید.
- در پنجره ظاهر شده به سوال ❶ پاسخ دهید.

Installation for Wi-Fi or Ethernet  
Установка для сетей Wi-Fi или Ethernet  
Установлення для мереж Wi-Fi або Ethernet

التثبيت لـ Wi-Fi أو Ethernet  
نصب برای Wi-Fi یا اترنت



The following screen shots may differ from the actual screens.  
Нижчеприведенні знімки екрана можуть відрізнятися від реальних вікон.

قد تختلف لقطات الشاشة التالية عن الشاشات الحقيقية.  
Наведені нижче знімки екрана можуть відрізнятися від реальних вікон.

اختلف لقطات الشاشة التالية عن الشاشات الحقيقية.

❶

Mac OS X

Windows

❷

Insert.  
Вставьте.  
Вставте.

أدخل.  
سنى دي را قرار دهید.

Windows: No installation screen? ➔  
Windows: Отсутствует экран установки? ➔  
Windows: Вікно встановлення не з'явилося? ➔  
نظام Windows: عدم وجود شاشات تثبيت? ➔  
ويندوز: صفحه مربوط به نصب ظاهر نمی شود؟ ➔

Next  
Click Next.  
Нажмите **Далее.**  
Натисніть **Далі.**

انقر فوق **Next.**  
بر روی **Next** کلیک کنید.

❷

Select **Easy Install.**  
Выберите **Быстрая Установка.**  
Оберіть **Просте Встановлення.**

حدد التثبيت السهل.  
نصب آسان را انتخاب کنید.

❸

Click **Install.**  
Нажмите **Установка.**  
Натисніть **Встановити.**

انقر فوق **تثبيت.**  
بر روی **نصب** کلیک کنید.

❹

Select **Network connection**, then click **Next.**  
Выберите **Сетевое подключение** и нажмите **Далее.**

Оберіть **Мережне підключення** та натисніть **Далі.**

حدد اتصال الشبكة. ثم انقر فوق التالي.

❺

Select **Yes**, then click **Next.**  
Выберите **Да**, затем нажмите **Далее.**

Оберіть **Так**, потім натисніть **Далі.**

حدد نعم. ثم انقر فوق التالي.

حدد نوع الاتصال. ثم انقر فوق التالي.

حدد أساليب إعداد Wi-Fi (بما في ذلك Ad Hoc).

حدد اتصال الشبكة. ثم انقر فوق التالي.

حدد نعم. ثم انقر فوق التالي.

❻

Select your connection type, then click **Next.**  
Выберите свой тип соединения и нажмите **Далее.**

Оберіть свій тип з'єднання, а потім натисніть **Далі.**

حدد نوع الاتصال. ثم انقر فوق التالي.

❼

Select the Wi-Fi (including Ad Hoc) setup method.  
Выберите метод Wi-Fi-соединения (включая соединение Ad Hoc).

Выберите метод встановлення Wi-Fi-з'єднання (включаючи з'єднання Ad Hoc).

حدد أساليب إعداد Wi-Fi (بما في ذلك Ad Hoc).

❽

For a Wi-Fi connection using a USB cable, connect a **USB cable**, then proceed to ❹.

Для Wi-Fi-соединения с использованием USB-кабеля подключите **USB-кабель** и перейдите к ❹.

Для Wi-Fi-з'єднання за допомогою USB-кабелю під'єднайте **USB-кабель** і перейдіть до ❹.

❽

For a Wi-Fi connection using a USB cable, connect a **USB cable**, then proceed to ❹.

Для Wi-Fi-соединения с использованием USB-кабеля подключите **USB-кабель** и перейдите к ❹.

Для Wi-Fi-з'єднання за допомогою USB-кабелю під'єднайте **USB-кабель** і перейдіть до ❹.

حدد نوع الاتصال. ثم انقر فوق التالي.

حدد أساليب إعداد Wi-Fi (بما في ذلك Ad Hoc).

حدد اتصال الشبكة. ثم انقر فوق التالي.

حدد نعم. ثم انقر فوق التالي.

❼

Select **LAN** cable, then proceed to ❹.

Для Ethernet-соединения подключите кабель **LAN** и перейдите к ❹.

Для Ethernet-з'єднання під'єднайте кабель **LAN** і перейдіть до ❹.

❼

Select **Wi-Fi** cable, then proceed to ❹.

Для Wi-Fi-соединения с использованием панели принтера установите параметры Wi-Fi для принтера, придерживаясь инструкций на экране, после чего перейдите к ❹.

Для Wi-Fi-з'єднання за допомогою панелі принтера: спершу задайте параметри Wi-Fi принтера, дотримуючись інструкцій на екрані, а тоді перейдіть до ❹.

❼

Select **Wi-Fi** cable, then proceed to ❹.

Для Wi-Fi-соединения с использованием панели принтера установите параметры Wi-Fi для принтера, придерживаясь инструкций на экране, после чего перейдите к ❹.

Для Wi-Fi-з'єднання за допомогою панелі принтера: спершу задайте параметри Wi-Fi принтера, дотримуючись інструкцій на екрані, а тоді перейдіть до ❹.

❼

Select **Wi-Fi** cable, then proceed to ❹.

Для Wi-Fi-соединения с использованием панели принтера установите параметры Wi-Fi для принтера, придерживаясь инструкций на экране, после чего перейдите к ❹.

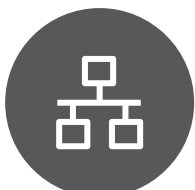
Для Wi-Fi-з'єднання за допомогою панелі принтера: спершу задайте параметри Wi-Fi принтера, дотримуючись інструкцій на екрані, а тоді перейдіть до ❹.

حدد نوع الاتصال. ثم انقر فوق التالي.

حدد أساليب إعداد Wi-Fi (بما في ذلك Ad Hoc).

حدد اتصال الشبكة. ثم انقر فوق التالي.

حدد نعم. ثم انقر فوق التالي.



Q1

7/Vista XP

Mac OS X

AirPort Connected

For Windows: Can you see the **Wireless Network Connection** icon?  
For Macintosh: Can you see the **AirPort** icon?  
Для Windows: Отображается ли пиктограмма **Беспроводное сетевое подключение**?  
Для Macintosh: Отображается ли пиктограмма **AirPort**?  
Для Windows: Чи відображається значок **Бездротове мережне підключення**?  
Для Macintosh: Чи відображається значок **AirPort**?

بالنسبة لـ Windows: هل يمكنك رؤية رمز اتصال الشبكة اللاسلكية؟  
بالنسبة لـ Macintosh: هل يمكنك رؤية رمز **AirPort**؟  
برای ویندوز: آیا می توانید نماد اتصال شبکه بیسیم را ببینید؟  
برای مکینتاش: آیا می توانید نماد **AirPort** را ببینید؟

Q2

7/Vista XP

Mac OS X

Ethernet Connected

For Windows: Can you see the **Local Area Connection** icon?  
For Macintosh: Can you see the **Ethernet** icon?  
Для Windows: Отображается ли пиктограмма **Подключение по локальной сети**?  
Для Macintosh: Отображается ли пиктограмма **Ethernet**?  
Для Windows: Чи відображається значок **Підключення через локальну мережу**?  
Для Macintosh: Чи відображається значок **Ethernet**?

بالنسبة لـ Windows: هل يمكنك رؤية رمز الاتصال المحلي؟  
بالنسبة لـ Macintosh: هل يمكنك رؤية رمز **Ethernet**؟  
رای ویندوز: آیا می توانید نماد اتصال ناحیه محلی را ببینید؟  
برای مکینتاش: آیا می توانید نماد اترنت را ببینید؟

For Windows: Does the **Wireless Network Connection** icon have a red X?  
For Mac OS X: Is the indicator to the left of the **AirPort** icon orange or red?  
Для Windows: Изображен ли на пиктограмме **Беспроводное сетевое подключение** красный X?  
Для Mac OS X: Индикатор слева от пиктограммы **AirPort** оранжевый или красный?  
Для Windows: Чи має значок **Бездротове мережне підключення** червоний X?  
Для Mac OS X: Чи індикатор ліворуч від значка **AirPort** оранжевий чи червоний?

بالنسبة لـ Windows: هل يتميز رمز اتصال الشبكة اللاسلكية بـ X حمراء؟  
بالنسبة لـ Mac OS X: هل لون المؤشر الموجود على يسار رمز **AirPort** برتقالي أم أحمر؟  
برای ویندوز: آیا نماد اتصال شبکه بیسیم دارای یک X قرمز رنگ است؟  
برای Mac OS X: آیا نشانگر سمت چپ نماد **AirPort** نارنجی یا قرمز رنگ است؟

Wi-Fi connection is available under the current environment. Proceed to section 2.  
Wi-Fi-соединение доступно для текущей среды. Перейдите к разделу 2.  
Wi-Fi-з'єднання доступне для поточного середовища. Перейдіть до розділу 2.  
يُوفّر اتصال Wi-Fi في ظل البيئة الحالية. انتقل إلى القسم 2.  
اتصال Wi-Fi (Ad Hoc) تحت شرایط زیر موجود است. به بخش A (صفحه قبلی) بروید.

Does the **Local Area Connection** icon have a red X?  
For Mac OS X: Is the indicator to the left of the **Ethernet** icon red?  
Изображен ли на пиктограмме **Подключение по локальной сети** красный X?  
Для Mac OS X: Индикатор слева от пиктограммы **Ethernet** красный?  
Чи має значок **Підключення через локальну мережу** червоний X?  
Для Mac OS X: Чи індикатор ліворуч від значка **Ethernet** червоний?

هل يتميز رمز الاتصال المحلي بـ X حمراء؟  
بالنسبة لـ Mac OS X: هل يتميز المؤشر الموجود على يسار رمز **Ethernet** باللون الأحمر؟  
آیا نماد اتصال ناحیه محلی دارای یک X قرمز رنگ است؟  
برای Mac OS X: آیا نشانگر سمت چپ نماد اترنت قرمز رنگ است؟

Ethernet connection is available under the current environment.  
Ethernet-соединение доступно для текущей среды.  
Ethernet-з'єднання доступне для поточного середовища.  
يُوفّر اتصال Ethernet في ظل البيئة الحالية. اتصال اترنت تحت شرایط زیر موجود است.

Network connection is not available under the current environment.  
Сетевое подключение недоступно для текущей среды.  
Мережне підключення недоступне для поточного середовища.  
اتصال شبکه تحت شرایط زیر موجود نیست.

❾

Click **Next.**  
Нажмите **Далее.**  
Натисніть **Далі.**

انقر فوق **Next.**  
بر روی **Next** کلیک کنید.

For Wi-Fi setup using the printer panel and a Ethernet connection, skip to ❿.  
Для настройки Wi-Fi с использованием панели принтера и соединения Ethernet перейдите сразу к ❿.  
Для налаштування Wi-Fi за допомогою панелі принтера та з'єднання Ethernet перейдіть одразу до ❿.

❿

Click **Yes**, then proceed to ❿.  
Нажмите **Да**, затем перейдите к ❿.  
Натисніть **Так**, а потім перейдіть до ❿.

انقر فوق **Yes.** ثم انتقل إلى ❿.  
بر روی **Yes** کلیک کنید. سپس به ❿ بروید.

If the window on the left does not appear, you need to do steps ❶ and ❷.  
Если окно слева не появилось, перейдите к шагам ❶ и ❷.  
Якщо вікно ліворуч не з'явилося, перейдіть до кроків ❶ та ❷.  
في حالة عدم ظهور النافذة الموجودة على اليسار، تتعين عليك القيام بالخطوات ❶ و ❷.  
اگر پنجره سمت چپ ظاهر نشد، باید مراحل ❶ و ❷ را انجام دهید.

انقر فوق **Next.**  
بر روی **Next** کلیک کنید.

انقر فوق **Yes.** ثم انتقل إلى ❿.  
بر روی **Yes** کلیک کنید. سپس به ❿ بروید.

انقر فوق **Yes.** ثم انتقل إلى ❿.  
بر روی **Yes** کلیک کنید. سپس به ❿ بروید.

انقر فوق **Yes.** ثم انتقل إلى ❿.  
بر روی **Yes** کلیک کنید. سپس به ❿ بروید.

❿

Select a network name (SSID), then click **Next.**  
Выберите сетевое имя (SSID), затем нажмите **Далее.**

Оберіть назву мережі (SSID) та натисніть **Далі.**

حدد اسمًا للشبكة (SSID). ثم انقر فوق **Next.**

❿

Enter Security key, then click **Next.**  
Введите Ключ безопасности и нажмите **Далее.**  
Введіть Ключ безпеки та натисніть **Далі.**

انقر فوق **Next.**  
بر روی **Next** کلیک کنید.

انقر فوق **Next.**  
بر روی **Next** کلیک کنید.

انقر فوق **Next.**  
بر روی **Next** کلیک کنید.

حدد اسمًا للشبكة (SSID). ثم انقر فوق **Next.**

انقر فوق **Next.**  
بر روی **Next** کلیک کنید.

انقر فوق **Next.**  
بر روی **Next** کلیک کنید.

انقر فوق **Next.**  
بر روی **Next** کلیک کنید.

⓫

Communicating with the printer. Please wait.  
Устанавливается соединение с принтером. Пожалуйста, подождите.  
З'єднання з принтером. Зачекайте, будь ласка.

جاري الاتصال بالطابعة. يرجى الانتظار.

⓫

Enter Security key, then click **Next.**  
Введите Ключ безопасности и нажмите **Далее.**  
Введіть Ключ безпеки та натисніть **Далі.**

انقر فوق **Next.**  
بر روی **Next** کلیک کنید.

⓫

Enter Security key, then click **Next.**  
Введите Ключ безопасности и нажмите **Далее.**  
Введіть Ключ безпеки та натисніть **Далі.**

انقر فوق **Next.**  
بر روی **Next** کلیک کنید.

انقر فوق **Next.**  
بر روی **Next** کلیک کنید.

انقر فوق **Next.**  
بر روی **Next** کلیک کنید.

انقر فوق **Next.**  
بر روی **Next** کلیک کنید.

انقر فوق **Next.**  
بر روی **Next** کلیک کنید.

انقر فوق **Next.**  
بر روی **Next** کلیک کنید.

⓬

Click **Finish.**  
Нажмите **Готово.**  
Натисніть **Готово.**

انقر فوق **Finish.**  
بر روی **Finish** کلیک کنید.

انقر فوق **Finish.**  
بر روی **Finish** کلیک کنید.

انقر فوق **Finish.**  
بر روی **Finish** کلیک کنید.

انقر فوق **Finish.**  
بر روی **Finish** کلیک کنید.

انقر فوق **Finish.**  
بر روی **Finish** کلیک کنید.

انقر فوق **Finish.**  
بر روی **Finish** کلیک کنید.

انقر فوق **Finish.**  
بر روی **Finish** کلیک کنید.

انقر فوق **Finish.**  
بر روی **Finish** کلیک کنید.



### Ad Hoc Settings on the Computer

Настройка соединения Ad Hoc на компьютере

Налаштування однорангового з'єднання комп'ютеру

إعدادات Ad Hoc على جهاز الكمبيوتر

تنظیمات Ad Hoc بر روی رایانه

Even if you have a Wi-Fi connection the printer and the computer may not be able to communicate under your environment. You should still be able to set up an Ad Hoc connection. This is a direct connection between the printer and computer. This only allows one PC to connect. Other PCs will not be able to make a Wi-Fi connection to the printer.

Дже если у вас установлено Wi-Fi-соединение, для вашей среды связи между компьютером и принтером может не быть. Тем не менее, можно установить соединение Ad Hoc. Это прямое соединение между принтером и компьютером. Оно позволяет подключить лишь один ПК – другие ПК не смогут установить Wi-Fi-соединение с принтером.

Навіть якщо встановлено з'єднання Wi-Fi, зв'язку між принтером і комп'ютером у вашому середовищі може не бути. Проте можна встановити з'єднання Ad Hoc. Це пряме з'єднання між принтером і комп'ютером. Воно дає можливість підключити лише один ПК – інші ПК не зможуть встановити з'єднання Wi-Fi із принтером.

حتی اگر شما دارای اتصال Wi-Fi با یک کامپیوتر و چاپگر دارید، ممکن است نتوانید ارتباطی بین چاپگر و کامپیوتر خود در محیط شما برقرار کنید. با این حال، شما می‌توانید یک اتصال Ad Hoc برقرار کنید. این یک اتصال مستقیم بین چاپگر و کامپیوتر است. این تنها به یک کامپیوتر اجازه می‌دهد تا به چاپگر متصل شود. سایر رایانه‌ها نمی‌توانند با چاپگر اتصال Wi-Fi داشته باشند.

The procedure to set up Ad Hoc by computer depends on your OS, computer, and the manufacturer of your wireless devices. For details, refer to the documentation of the wireless devices or contact the manufacturer's customer support. The following section describes setup for Windows 7, Vista, XP or Mac OS X standard settings.

Процедура настройки соединения Ad Hoc на компьютере зависит от операционной системы, моделей компьютера и беспроводных устройств. Для получения подробных сведений ознакомьтесь с документацией беспроводных устройств или свяжитесь со службой поддержки производителя. В следующем разделе описаны стандартные настройки для Windows 7, Vista, XP и Mac OS X.

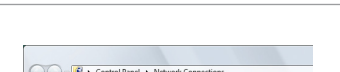
Процедура налаштування з'єднання Ad Hoc на комп'ютері залежить від операційної системи, моделі комп'ютера та бездротових приладів. Для отримання додаткових відомостей слід ознайомитися із документацією бездротових приладів або зв'язатися зі службою підтримки виробника. У наступному розділі наведені стандарти налаштування для Windows 7, Vista, XP та Mac OS X.

توقف إعداد Ad Hoc باستخدام جهاز الكمبيوتر الخاص بك على نظام التشغيل والكمبيوتر الخاص بك. وجهة تصنيع الأجهزة اللاسلكية، لمعرفة التفاصيل راجع الوثائق الخاصة بالأجهزة اللاسلكية، أو اتصل بدعم العملاء التابع لجهة التصنيع. يتناول القسم التالي الوصف الإعداد الخاص بـ Windows 7، أو Vista، أو XP أو إعدادات Mac OS X القياسية.

روش تنظیم Ad Hoc: از طریق رایانه به سیستم عامل رایانه و سازنده دستگاه‌ها سیستم بستگی دارد. برای کسب اطلاعات بیشتر، به دفترچه راهنمای دستگاه‌های سیستم مراجعه کنید یا با قسمت پشتیبانی مشتری سازنده تماس بگیرید. بخش زیر تنظیمات Windows 7 یا Vista، XP یا Mac OS X را توضیح می‌دهد.

### Windows 7/Vista

**1**



Double-click the **Wireless Network Connection** icon.

Нажмите значок центра управления сетями и общим доступом. **Беспроводное сетевое подключение.**


Двічі натисніть **Бездротове мережне підключення**.

انقر نقرًا مزدوجًا فوق رمز اتصال الشبكة اللاسلكية.

بر روی پاز کردن شبکه و مرکز اشتراک، سپس بر روی تنظیم اتصال یا شبکه جدید کلیک کنید.

### Windows 7

**2**



Click **Open Network and Sharing Center**, then click **Set up a new connection or network**.

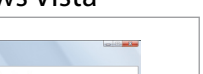
Нажмите **Открыть центр управления сетями и общим доступом**, после чего нажмите **Настройка нового подключения или сети**.

Натисніть **Відкрити центр мережних підключень і спільного доступу**, а тоді – **Настроїти нове підключення або мережу**.

انقر نقره فتح مركز الشبكة والمشاركة، ثم انقر فوق إعداد اتصال أو شبكة جديدة.


بر روی پاز کردن شبکه و مرکز اشتراک، سپس بر روی تنظیم اتصال یا شبکه جدید کلیک کنید.

**2 Windows Vista**




Click **Set up a connection or network**.  
Нажмите **Настройка подключения или сети**.  
Нажмите **Настройка подключения или сети**.

**3**



Select **Set up a wireless ad hoc (computer-to-computer) network**, then click **Next**.  
Выберите пункт **Настройка беспроводной сети компьютер-компьютер** и нажмите **Далее**.  
Выберите пункт **Настройка беспроводной сети компьютер-компьютер** и нажмите **Далее**.

**4**



Click **Next**.  
Нажмите **Далее**.  
Нажмите **Далее**.

انقر فوق **Next**คลิก **Next**  
بر روی تنظیم **Next** کلیک کنید.

**6**

**7**

**8**

Refer to table "1" to make settings, then click **OK**.  
 Определите настройки в соответствии с таблицей "1", затем нажмите **OK**.  
 Встановіть параметри згідно з таблицею "1" та натисніть **OK**.

راجع جدول "1" لإجراء الإعدادات. ثم انقر فوق **موافق**.  
 برای انجام تنظیمات به جدول "1" مراجعه کنید. سپس بر روی **تأیید** کلیک کنید.


Click the **Connection** tab.  
 Нажмите вкладку **Подключения**.  
 Натисніть вкладку **Підключення**.

انقر فوق علامة التبويب **اتصال**.  
 بر روی زبانه **اتصال** کلیک کنید.

Select **Connect when this network is in range**, then click **OK**.  
 Выберите **Подключаться**, если сеть находится в радиусе действия, затем нажмите **OK**.  
 Виберіть **Підключатися**, якщо ця мережа в діапазоні досяжності, тоді натисніть **OK**.

حدد **الاتصال عندما تكون هذه الشبكة في النطاق** ثم انقر فوق **موافق**.  
 اتصال زمانی که این شبکه در دامنه است را انتخاب کنید. سپس بر روی **تأیید** کلیک کنید.

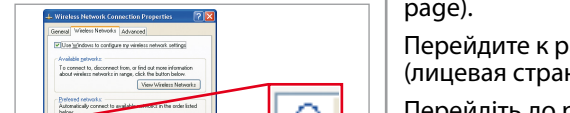
**9**



Right-click **Wireless Network Connection**, select **Properties**, then click the **Wireless Networks** tab again. Щелкните правой кнопкой мыши **Беспроводное сетевое подключение**, выберите **Свойства**, а затем снова нажмите вкладку **Беспроводные сети**. Натисніть правою кнопкою миші **Бездротові мережі підключення**, оберіть **Властивості** та знову натисніть вкладку **Бездротові мережі**.

انقر بزرگای راست بر روی اتصال شبکه بیسیم، وحد خصائص آن را انتخاب کنید. سپس دوباره بر روی ویانه شبکه های بیسیم کلیک کنید.

**10**



Click the icon has a blue circle, then click **OK**. Проверьте наличие синего кружочка на пиктограмме и нажмите **OK**. Перевірте наявність блакитного кружочка на значку та натисніть **OK**.

خفقی نم وجود دایره زرقاء على الرمز ثم انقر فوق موافق. تماد دارای دایره آبی رنگ را بررسی کرده. سپس بر روی تأیید کلیک کنید.


Proceed to section 2 (Front page).

Перейдіть до розділу 2 (лицевая страница).

Перейдіть до розділу 2 (спереду).

انتقل إلى القسم 2 (الصفحة الامامية).

به بخش 2 (صفحه بعد) بروید.

<p>Values for Windows</p> <p>Значения для Windows</p> <p>Значения для Windows</p> <p>القيم الخاصة بـ Windows</p> <p>مقادير برای Windows</p> 	<p><b>Network name (SSID):</b> enter a name using spaces and any of the characters on the right.</p> <p><b>Имя сети (SSID):</b> введите имя, используя пробелы и любые из символов, изображенных справа.</p> <p><b>Назва мережі (SSID):</b> введіть назву, використовуючи пробіли та будь-які символи, зображені праворуч.</p> <p>اسم الشبكة (SSID): أدخل اسمًا باستخدام المسافات وأي من الحروف الموجود في الجانب الأيمن.</p> <p>نام شبکه (SSID): با استفاده از فاصله ها و هر یک از نویسه ها در سمت راست یک نام وارد کنید.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-top: 20px;"> <p>0123456789</p> <p>!"#\$%&amp;'()*+,-./:;</p> <p>ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ</p> <p>abcdefghijklmnopqrstuvwxyz</p> <p>~^_`{ }~&lt;=&gt;?@</p> </div>	<p><b>Security type:</b> select WEP.</p> <p><b>Тип безпеки:</b> виберіть WEP.</p> <p><b>Тип безпеки:</b> обери́ть WEP.</p> <p>نوع الأمان: حدد WEP.</p> <p>نوع ایمنی: WEP را انتخاب کنید.</p>
--	--	--

<b>c</b>	<b>d</b>	<b>e</b>	<b>f</b>
<p><b>Security key:</b> enter a word using 5 or 13 characters (e.g. epson).</p> <p><b>Ключ безопасности:</b> введите слово, состоящее из 5 или 13 символов (например, epson).</p> <p><b>Ключ безпеки:</b> введіть слово, що складається з 5 або 13 символів (наприклад, epson).</p> <p><b>مفتاح الأمان:</b> أدخل كلمة مكونة من 5 أو 13 حرف (على سبيل المثال، epson).</p> <p><b>Кейд абеґн:</b> ба астафода аз 5 ба 13 нописе ык келме (бе етан مثال epson) وارد ынед.</p>	<p>(Windows 7/Vista)</p> <p><b>Save this network:</b> select this check box.</p> <p><b>Сохранить параметры этой сети:</b> установите флажок.</p> <p><b>Зберегти мережу:</b> встановіть прапорець біля цього пункту.</p> <p><b>حفظ هذه الشبكة:</b> حدد مربع الاختيار هذا.</p> <p><b>ذخیره این شبکه:</b> این کادر بررسی را انتخاب کنید.</p>	<p>(Windows XP)</p> <p><b>The key is automatically provided:</b> clear this check box to enter the security key.</p> <p><b>Автоматически предоставленный ключ:</b> снимите флажок, чтобы ввести ключ безопасности вручную.</p> <p><b>Автоматичне надання ключа:</b> зніміть прапорець біля цього пункту, щоб ввести ключ безпеки вручну.</p> <p><b>بتم توفير المفتاح تلقائياً:</b> قم بإزالة العلامة الموجودة في مربع الاختيار هذا لإدخال مفتاح الأمان.</p> <p><b>Кейд бапутор ыодатар аане шуде ауст:</b> برای وارد کردن кейд اбеґн این کادر بررسی را پاک کنید.</p>	<p>(Windows XP SP3)</p> <p><b>Connect even if this network is not broadcasting:</b> select this check box.</p> <p><b>Подключать, даже если сеть не ведет вещание:</b> установите флажок.</p> <p><b>Підключення навіть за відсутності широкомовного передавання:</b> встановіть прапорець біля цього пункту.</p> <p><b>اتصال حتی إذا لم تكن هذه الشبكة في حالة إرسال:</b> حدد مربع الاختيار هذا.</p> <p><b>ايرسال حتی اگر این شبکه در حال پخش نباشد:</b> این کادر بررسی را انتخاب کنید.</p>

**5**

**6**

**7**

Refer to table "1" to make settings, then click **Next**.  
 Определите настройки в соответствии с таблицей "1", затем нажимите **Далее**.  
 Встановіть параметри згідно з таблицею "1" та натисніть **Далі**.

راجع الجدول "1" لإجراء الإعدادات، ثم انقر فوق **التالي**.  
 برای انجام تنظیمات به جدول "1" مراجعه کنید. سپس بر روی **بعدی** کلیک کنید.

Click **Close**.  
 Нажмите **Заккрыть**.  
 Натисніть **Закрити**.

انقر فوق **إغلاق**.  
 بر روی **باز کردن** کلیک کنید.

Double-click the **Wireless Network Connection** icon.  
 Дважды щелкните пиктограмму **Беспроводное сетевое подключение**.  
 Двічі натисніть **Бездротове мережне підключення**.

انقر فوق أيقونة **الاتصال الشبكي لاسلكي** بضعف.

**Windows 7**

Make sure the Ad Hoc network is registered, then click the appropriate place on the Desktop (for 7) or **Cancel** (for Vista).

Убедитесь в том, что соединение Ad Hoc зарегистрировано, затем нажмите в соответствующем месте рабочего стола (для 7) или **Отмена** (для Vista).

Переконайтесь, що з'єднання Ad Hoc зареєстроване, та натисніть відповідне місце на робочому столі (для 7) або **Скасувати** (для Vista).

تاكد من أنه قد تم تسجيل اتصال Ad Hoc في المكان المناسب على سطح المكتب (بالنسبة لـ 7)، أو فوق إلغاء (بالنسبة لـ Vista).

مطمئن شوبه اتصال Ad Hoc ثبت شده است، سپس بر روی دکمه تاپ در محل مناسب (برای 7) یا لغو (برای آریا) کلیک کنید.

**Windows Vista**

If the **Connect** button appears when you select the network name (SSID), click **Connect**.

Если при выборе сетевого имени (SSID) появляется кнопка **Подключить**, нажмите **Подключить**.

Якщо під час вибору назви мережі (SSID) з'являється кнопка **Підключити**, натисніть **Підключити**.

في حالة ظهور الزر اتصال عند تحديد اسم الشبكة (SSID)، انقر فوق اتصال.

اگر هنگام انتخاب نام شبکه (SSID) دکمه اتصال ظاهر شد، بر روی اتصال کلیک کنید.

انتقل إلى القسم 2 (الصفحة الأمامية).

پہ بخش 2 (صفحہ بعد) بروید.

➔
2

### Windows XP

Right-click **Wireless Network Connection**, select **Properties**, then click the **Wireless Networks** tab.

Щелкните правой кнопкой мыши **Беспроводные сетевые подключения**, выберите **Свойства**, а затем снова нажмите вкладку **Беспроводные сети**.

Натисніть правую кнопку миші **Бездротові мережі підключення**, оберіть **Властивості** та натисніть вкладку **Бездротові мережі**.

نقره بر روی اتصال شبکه بیسیم، کلیک راست کنید، و در پنجره‌ای که ظاهر می‌شود، روی تب شبکه‌ها کلیک کنید. برای مشاهده شبکه‌های بیسیم موجود، روی تب شبکه‌ها کلیک کنید.


If you are using the utility of the wireless device, the **Wireless Networks** tab may not appear. For detail, refer to documentation of the wireless device.

Если вы пользуетесь служебной программой беспроводного устройства, вкладка **Беспроводные сети** может не отображаться. Для получения подробных сведений ознакомьтесь с документацией беспроводного устройства.

Якщо ви користуєтесь службовою програмою бездротового пристрою, вкладка **Бездротові мережі** може не відобразитися. Для отримання докладнішої інформації ознайоміться із документацією бездротового пристрою.

اگر از حال استفاده از برنامه یاب بیسیم خود استفاده می‌کنید، تب شبکه‌ها ممکن است نمایش داده نشود. برای مشاهده شبکه‌های بیسیم موجود، به تابلو شبکه‌ها مراجعه کنید.

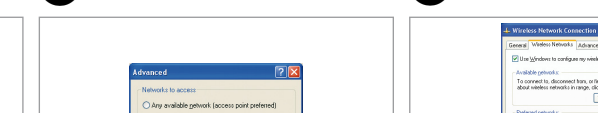
**2**



Select **Use Windows** to ..., then click **Advanced**.  
 Выберите вариант **Использовать Windows** для ...,  
 затем щелкните **Расширенные настройки**.  
 Оберіть варіант **Використати Windows для ...**,  
 потім натисніть **Додаткові параметри**.

حد استفاده **Windows** برای ... را با تیک زدن **استفاده از Windows** برای ...  
 استفاده از **Windows** برای ... را انتخاب کنید سپس  
 بر روی **پیشرفته** کلیک کنید.

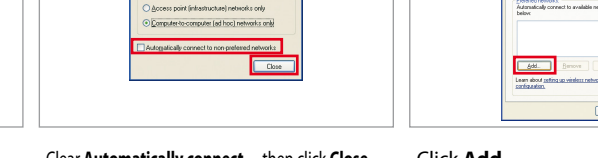
**3**



Select **Computer-to-computer (ad hoc) ...**  
 Выберите **Компьютер-компьютер (ad hoc) ...**  
 Оберіть **Комп'ютер-комп'ютер (ad hoc) ...**

حدد من كمبيوتر إلى كمبيوتر (ad hoc) ....  
 رایانه به رایانه (ad hoc) .... را انتخاب کنید.

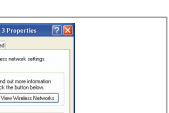
**4**



Clear **Automatically connect...**, then click **Close**.  
 Снимите флажок **Автоматически подключаться...**, затем нажмите **Закрыть**.  
 Зніміть прапорець біля пункту **Автоматично підключатися...**, та натисніть **Закрити**.

فيم بإزالة **الاتصال التلقائي...**، ثم انقر فوق **إغلاق**.  
 اتصال خودکار... را پاک کنید. سپس بر روی **بستن**  
 کلیک کنید.

**5**



Click **Add**.  
 Нажмите **Добавить**.  
 Натисніть **Додати**.

انقر فوق **إضافة**.  
 بر روی افزودن کلیک کنید.

### Mac OS X

This section shows the case of Mac OS X v.10.5 as an example.

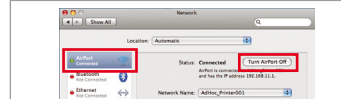
В качестве примера в данном разделе используется Mac OS X v.10.5.

У цьому розділі Mac OS X v.10.5 використовується в якості прикладу.

يوضح هذا القسم حالة نظام التشغيل Mac OS X v.10.5 كمثال.

این بخش حالت Mac OS X v.10.5 را به عنوان نمونه نشان می دهد.

**1**



Select **AirPort**, then click **Turn AirPort On**.

Выберите **AirPort**, затем нажмите **Включить AirPort**.

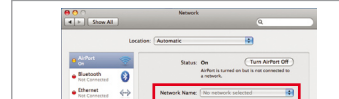
Включити AirPort.

Увімкніть AirPort.

حدد **AirPort** ثم انقر فوق تشغيل **AirPort**.

حدد **AirPort** را انتخاب کنید سپس بر روی **AirPort** روشن کلیک کنید.

**2**



From the Network Name list, select **Create Network**.

В списке Сетевых имен выберите **Создать сеть**.

У переліку Назв мережі оберіть **Створити мережу**.

من القائمة "اسم الشبكة" حدد إنشاء شبكة.

از لیست نام شبکه، ایجاد شبکه را انتخاب کنید.

For later use, jot down the network name and password.

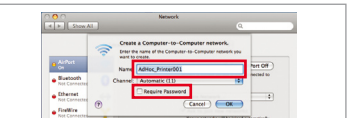
Запишите сетевое имя и пароль для дальнейшего использования.

Запишите название сети и пароль задля дальнейшего использования.

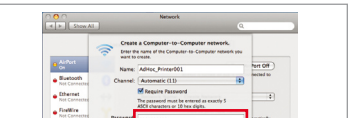
لاستخدام بعد ذلك اكتب اسم الشبكة وكلمة المرور سريريا.

برای استفاده در فرصتی دیگر نام و رمز عبور شبکه را یادداشت کنید.

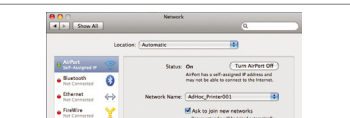
**3**



**4**



**5**



**6**

Click **TCP/IP**.  
Нажмите **TCP/IP**.  
Натисніть **TCP/IP**.

**7**

Click **Using DHCP** from the **Configure IPv4** list, then click **OK**.  
Установіть флажок в полі **Использовать DHCP** в списке **Настроить IPv4**, затем нажмите **OK**.  
Встановіть прапорець в полі **Использовать DHCP** в переліку **Налаштувати IPv4**, потім натисніть **OK**.

**8**

Click **Apply**.  
Нажмите **Применить**.  
Натисніть **Застосувати**.

انقر فوق **تطبيق**.  
بر روی اعمال کلیک کنید.

Proceed to section 2 (Front page).  
Перейдите к разделу 2 (лицевая страница).  
Перейдіть до розділу 2 (спереду).

انتقل إلى القسم 2 (الصفحة الأمامية).  
به بخش 2 (صفحه بعد) بروید.

→ 2

В

You are currently unable to set up a network connection with your printer. You need to establish a network environment to proceed further. If you already have access to the internet via Wi-Fi or Ethernet, make sure that the network device (router, access point, hub and so on) is turned on and working correctly, then follow the instructions through section 1 (Front page) again.

В настоящее время сетевое соединение с вашим принтером невозможно. Для продолжения необходимо настроить сетевую среду. Если у вас имеется доступ к Интернету через сеть Wi-Fi или Ethernet, убедитесь в том, что сетевые устройства (маршрутизатор, точка доступа, концентратор и т.д.) включены и работают правильно, затем выполните инструкции раздела 1 (на первой странице).

Наразі неможливо підключення до вашого принтера мережі. Щоб продовжити, налаштуйте мережне середовище. Якщо ви вже маєте доступ до Інтернету через мережу Wi-Fi або Ethernet, переконайтеся у тому, що мережні пристрої (маршрутизатор, точка доступу, концентратор та ін.) увімкнені та працюють правильно, а тоді знову виконайте інструкції розділу 1 (на першій сторінці).

لا يمكنك في الوقت الحالي إعادة اتصال شبيكة مع الطابعة الخاصة بك. يتعين عليك إنشاء بيئة الشبيكة للمضي قدماً. إذا كان بإمكانك الوصول إلى الإنترنت عبر Wi-Fi أو Ethernet، تأكد من تشغيل جهاز الشبيكة (الوجهة ونقطة الوصول وأقر وما إلى ذلك) وعمله بشكل صحيح. ثم اتبع التعليمات الموجودة بالمقسم 1 (الصفحة الأولى) مرة أخرى.

در حال حاضر نمی توانید به چاپگر خود اتصال شبکه را تنظیم کنید. برای رفتن به مراحل بعدی باید یک محیط شبکه ایجاد کنید. اگر از قبل از طریق Wi-Fi یا اترنت می توانید به اینترنت دسترسی داشته باشید مطمئن شوید که دستگاه شبکه (مسیر یاب، نقطه دسترسی، هاب و سایر موارد) روشن باشند و به درستی کار کنند. سپس دوباره دستورالعمل ها را تا بخش 1 (صفحه بعد) دنبال کنید.